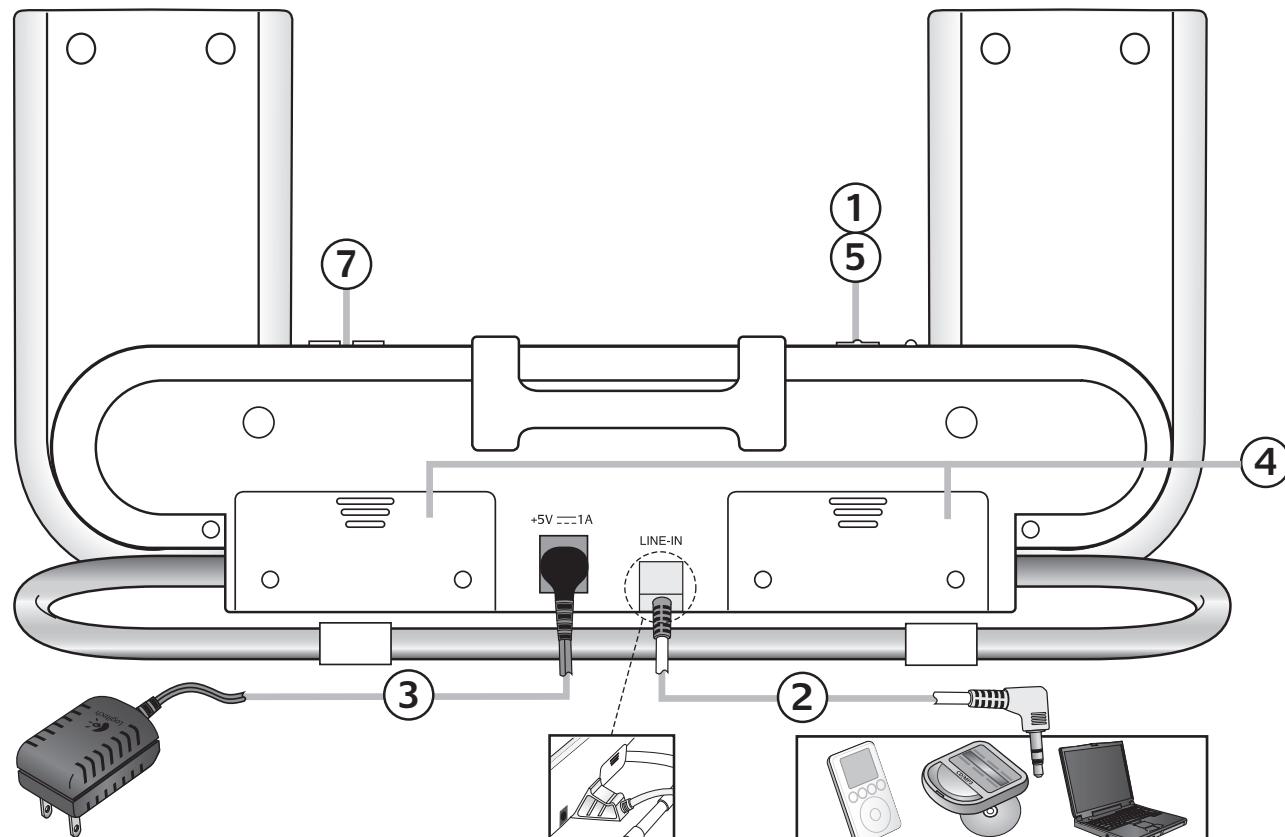


**1**
**Connecting Your Speakers**
**Connexion des haut-parleurs**
**Conexión de los altavoces**

**English**

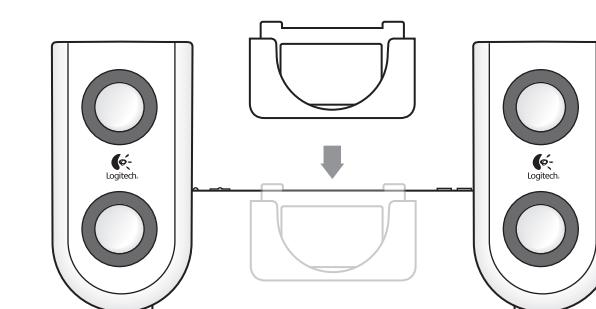
1. Make sure speaker power switch is in standby ("off") position.
2. Connect audio cable to 3.5mm line-in jack on speaker and connect other end to desired low output audio source.
3. Connect AC Adapter to back of speaker, and then plug into electrical outlet.
4. For battery operation: disconnect AC Adapter and insert 4 AAA batteries.
5. Switch speaker power to "on" (LED will light).
6. Push "Play" on your music player.
7. Adjust speaker volume to desired level. (Make sure the volume on your MP3 player or other source is at least halfway up).

**Français**

1. Vérifiez que le bouton d'alimentation des haut-parleurs est en position de veille (éteint).
2. Connectez le câble audio au connecteur d'entrée de 3,5 mm du haut-parleur, puis connectez l'autre extrémité du câble à la source audio de sortie faible.
3. Connectez l'adaptateur secteur à l'arrière du haut-parleur et branchez l'autre extrémité sur une prise électrique.
4. Pour un fonctionnement sur piles: débranchez l'adaptateur secteur et insérez 4 piles AAA.
5. Mettez le bouton d'alimentation des haut-parleurs en position "allumé" (un témoin lumineux clignote).
6. Appuyez sur la touche de lecture de votre lecteur.
7. Réglez le volume des haut-parleurs. (Vérifiez que le réglage du volume de votre lecteur MP3 ou toute autre source audio est au moins en position médiane.)

**Español**

1. El interruptor de encendido debe estar en posición de espera ("off").
2. Conecte el cable de audio a la toma de 3,5 mm del altavoz, y el otro extremo a la fuente de audio de salida.
3. Conecte el adaptador CA a la parte posterior del altavoz y luego a la toma de alimentación.
4. Para utilizar alimentación por pilas: desconecte el adaptador CA y coloque 4 pilas AAA.
5. Encienda los altavoces (el diodo se iluminará).
6. Pulse el botón de reproducción del reproductor de música.
7. Ajuste el volumen de los altavoces a su gusto. Asegúrese de que el volumen del reproductor MP3 u otra fuente se encuentre en una posición intermedia, como mínimo.

**2**
**Attaching iPod® cradle**
**Fixation du support de l'iPod®**
**Uso de una base de iPod®**

**English**

1. Select cradle that best fits your iPod.
2. Snap cradle into place as shown in diagram.

**Français**

1. Sélectionnez le support le mieux adapté à votre iPod.
2. Mettez le support en place, comme indiqué dans le schéma.

**Español**

1. Elija la base más adecuada para su iPod.
2. Coloque la base tal y como muestra la ilustración.

**3**
**Storing your speakers**

- Rotate speakers and pack into deluxe carrying case.

**Stockage des haut-parleurs**

- Faites pivoter les haut-parleurs et rangez-les dans leur étui de transport.

**Almacenamiento**

- Coloque los altavoces sobre uno de sus laterales y métalos en el estuche.





4

## Safety

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION



#### CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 6 inches around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. The wide blade is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

**WARNING:**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

## Sécurité

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



#### ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUSSION

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- Ne bloquez pas les ouvertures des haut-parleurs. N'enforcez jamais d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs du fait du risque d'électrocution ou d'incendie.
- Laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte.
- Veillez ne pas obstruer la ventilation du produit avec des journaux, nappes de tables, rideaux, etc.
- Ne placez aucune source de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de causer des dommages corporels.
- Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un poêle ou tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée. Une fiche secteur polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. La broche la plus large est fournie pour

**AVERTISSEMENT:**  
POUR REDUIRE LE RISQUE  
D'ELECTROCUSSION, N'EXPOSEZ PAS CET  
APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

## Seguridad

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



#### PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use el dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No bloquee las aberturas de los altavoces ni introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- Procure siempre que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación adecuada.
- No se debe impedir la refrigeración cubriendo las aspas de ventilación ón con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque sobre el aparato velas encendidas o cualquier otra fuente luminosa con llama al descubierto.
- Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o daños al producto.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluyendo los amplificadores) que generen calor.
- No anule, bajo ninguna circunstancia, las prestaciones de seguridad del enchufe polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. La clavija ancha representa su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de

**ADVERTENCIA:**  
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE  
DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE  
DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.

5

## Limited Warranty

Logitech® warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt, or (b) refund the price paid. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly. Upon request from Logitech, you must prove the date of original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt.

Disclaimer of warranty. The warranties expressly set forth in this agreement replace all other warranties. Logitech AND ITS SUPPLIERS expressly disclaim all other warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose and noninfringement of third-party rights with respect to the HARDWARE. No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of liability. In no event will Logitech or its suppliers be liable for any costs of procurement of substitute products or services, lost profits, loss of information or data, or any other special, indirect, consequential, or incidental damages arising in any way out of the sale, use of, or inability to use any Logitech product or service, even if Logitech has been advised of the possibility of such damages. In no case shall Logitech's AND ITS SUPPLIERS' TOTAL liability exceed the actual money paid for the Logitech product OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

### FCC and IC Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: The manufacturer is not responsible for ANY interference, for example RADIO OR TV interference, caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

©2005 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

## Garantie Limitée

Logitech® certifie que les produits matériels correspondant à cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et de toute malfaçon majeure et sont garantis pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

Recours. En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, au choix de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout produit remplacé sera garanti jusqu'à échéance la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, selon la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement, à une utilisation inappropriée ou à des réparations, modifications ou démontages non autorisés. A la demande de Logitech, vous devez prouver la date de l'achat original du matériel avec une facture datée de la vente ou un reçu détaillé et daté.

Renonciation de garantie. Les garanties prévues dans cet accord remplacent toutes les autres garanties. Logitech ET SES FOURNISSEURS excluent expressément toutes autres garanties, y compris et sans que cette énumération ne soit limitative, toutes garanties implicites du caractère adéquat pour la commercialisation ou un usage particulier, ainsi que les garanties de respect des droits des tiers concernant le MATERIEL. Aucun distributeur, agent ou employé de Logitech n'est autorisé à effectuer des modifications, des extensions ou des ajouts dans cette garantie. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Limites de responsabilité. Logitech ou ses fournisseurs ne sauraient être tenus responsables des coûts d'approvisionnement en produits ou services de remplacement, du manque à gagner, de la perte d'informations ou de données, ou de tout autre dommage particulier, indirect, consécutif ou accessoire découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser un produit ou un service Logitech, même si Logitech a été informé de l'éventualité de tels dommages. La responsabilité de Logitech ET DE SES FOURNISSEURS ne saurait en aucun cas dépasser le montant déboursé pour l'acquisition du produit ou du SERVICE LOGITECH LUI DONNANT LIEU. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. En outre, il est possible que les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de blessures corporelles à où les juridictions n'autorisent pas de telles limitations.

### Déclarations FCC et IC

Ce dispositif de classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003 et à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Remarque: le fabricant n'est en aucun cas responsable de toute interférence (interférences radio ou TV) provoquée par des modifications non autorisées sur le dispositif. De telles modifications pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement.

©2005 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.

## Garantía limitada

Logitech® garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con esta documentación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es transferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que posea otros derechos que variarán de acuerdo con la legislación local.

Indemnización. La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware, siempre y cuando éste se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra o (b) el reembolso del importe abonado. Los productos de hardware suministrados para reemplazar al producto original tendrán una garantía equivalente al período restante de la garantía original o a un período de treinta (30) días, prevaleciendo el período más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto, o a reparaciones, modificaciones o montajes no autorizados. En caso de que Logitech lo solicitará, deberá demostrar la fecha de compra original del hardware mediante un comprobante de compra fechado o un recibo detallado y fechado.

RENUNCIACIÓN DE GARANTÍA. LAS GARANTÍAS DETALLADAS EN EL PRESENTE CONTRATO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. LOGITECH Y SUS PROVEEDORES RECHAZAN EXPRESAMENTE EL RESTO DE GARANTÍAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN USO ESPECÍFICO, Y LA GARANTÍA DE NO INFRACTION DE LOS DERECHOS DE TERCEROS RESPECTO AL HARDWARE. NINGÚN DISTRIBUIDOR, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A APLICAR MODIFICACIONES, AMPLIACIONES O ADICIONES A ESTA GARANTÍA.

Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN NINGÚN CASO SE PODRÁ CONSIDERAR A LOGITECH NI A SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE NINGÚN COSTE INCURRIDO DURANTE EL ABASTECIMIENTO O SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS, NI POR LA PERDIDA DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN NI DATOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O FORTUITO DERIVADO EN CUALQUIER FORMA DE LA VENTA, EL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USO DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE LOGITECH, INCLUSO CUANDO SE HAYA NOTIFICADO A LOGITECH LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE LOGITECH Y SUS PROVEEDORES EN QUESIÓN. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las exclusiones o limitaciones de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, puede que las limitaciones expuestas arriba no le sean aplicables. Así, la limitación anterior carecerá de validez en el caso de lesiones personales, en las que y en la medida en la que la ley vigente exija tal responsabilidad.

### Declaración de normativas FCC e ITC

Este dispositivo digital de clase B cumple todos los requisitos especificados en la normativa Canadiense ICES 003 y en la sección 15 de las normativas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe originar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebidamente del dispositivo. Nota: el fabricante no se responsabiliza por NINGUNA interferencia, por ejemplo interferencia de RADIO O TV, que pueda producirse en este equipo debido a modificaciones sin autorización realizadas en el mismo. Estas modificaciones podrían anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

©2005 Logitech. Reservados todos los derechos. Logitech, el logotipo de Logitech y las demás marcas de Logitech pertenecen a Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

623749-0403